



Національний технічний університет України
«Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»
Факультет лінгвістики
Кафедра теорії, практики та перекладу англійської мови

Зіставна граматика. Морфологія

30 3/1

Галузь знань 03 Гуманітарні науки
Спеціальність 035 Філологія

Курс	1
Семестр	1

Освітньо-професійна програма Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

ECTS	6,5
Годин	195

Статус
Форма навчання
Семестровий контроль

Обов'язковий освітній компонент
Заочна
Екзамен

Розподіл годин

Аудиторні години	Самостійна робота
Практичні	
заочна форма навчання	
16	179

Гарант освітньої програми
Ольга ДЕМИДЕНКО
« 19 » лютого 2020 р.

Завідувач кафедри
Ніна ІЩЕНКО
« 19 » лютого 2020 р.

Голова методичної комісії
Світлана ІБРАГІМОВА
« 19 » лютого 2020 р.

Редакція від 19 лютого 2020 р.

Інформація про викладачів

	Лекція	Практичні
ПІБ	Тараненко Лариса Іванівна	Гавриленко Валерія Миколаївна
Посада	професор	викладач
Вчене звання	професор	
Науковий ступінь	доктор філологічних наук	
Профіль викладача	https://ktpam.kpi.ua/node/658/	http://intellect.ktpam.kpi.ua/profile/gvm48
Google Scholar	https://scholar.google.com/citations?hl=en&user=4cfnO0kAAAAJ	https://scholar.google.com.ua/citations?user=z14lsjwAAAAJ&hl=uk
e-mail	larysataranenko@gmail.com	lera.aveo@gmail.com

Анотація кредитного модулю

Метою кредитного модуля «Зіставна граматики. Морфологія» навчальної дисципліни «Зіставна граматики» є формування у студентів здатностей:

- усвідомлювати принципи та володіти засобами граматичного вираження самостійних частин мови англійської та української мов: парадигмами категоріальних значень іменника, прикметника, прислівника, займенника, числівника й дієслова у межах зіставляваних мов; способів реалізації взаємозв'язку граматичних категорій цих частин мови;

- здійснювати компаративний аналіз зазначених категорій самостійних частин мови в межах зіставляваних мов, виокремлюючи ізоморфні та аломорфні ознаки;

- розпізнавати та вживати граматичні структури, оволодіння якими передбачено у межах цього кредитного модуля, відповідно до закономірностей їхнього функціонування в усній та письмовій комунікації.

Силабус кредитного модуля «Зіставна граматики. Морфологія» розроблено на основі принципу студентоцентризму, що дозволяє передбачити необхідні навчальні завдання й види навчальної діяльності, необхідні студентам для досягнення ними очікуваних результатів навчання та набуття необхідного досвіду.

Кредитний модуль побудований таким чином, що для виконання кожного наступного завдання студентам необхідно застосовувати знання та навички, отримані під час засвоєння попереднього матеріалу модуля та інших дисциплін, таких як «Вступ до романо-германського мовознавства» й «Англійська мова (основна, практичний курс)». Фінальним завданням є написання модульної контрольної роботи, для виконання якої студенти використовують теоретичні знання та застосовують практичні вміння й навички, отримані під час виконання всіх видів завдань із зазначеного кредитного модуля та активної участі на практичних заняттях (у всіх видах аудиторної навчальної діяльності та виконання поточних тестових завдань). Особлива увага звертається на заохочення студентів до активного навчання, що передбачає систематичну роботу над практичними тематичними завданнями, які дозволять в подальшому вирішувати реальні комунікативні проблеми та професійні завдання.

Навчання здійснюється на основі *студентоцентрованого підходу* та принципу взаємодії викладача і студента з метою засвоєння студентами матеріалу та розвитку у них практичних навичок.

Під час навчання застосовуються:

- метакогнітивні стратегії навчання;
- особистісно-орієнтовані розвиваючі технології, засновані на активних формах і методах навчання (парна та командна робота (think-pair-share), метод мозкового штурму, мовні та рольові ігри, дискусія тощо);
- евристичні методи (методи створення ідей, активізації творчого мислення);
- метод проблемного викладу (передбачає постановку проблеми і визначення шляхів її розв'язання, усвідомлюючи можливість пізнавальних суперечностей, спрямований на осмислення навчального матеріалу та подальшу реалізацію самостійного пошуку, сприяє розвитку когнітивної та творчої активності студентів).

Для більш *ефективної комунікації* з метою розуміння структури навчальної дисципліни та засвоєння матеріалу використовуються електронна пошта, електронний кампус КПІ ім. Ігоря Сікорського, месенджер Telegram, Viber, за допомогою чого:

- спрощується розміщення та обмін навчальним матеріалом;
- забезпечується зворотний зв'язок зі студентам стосовно навчальних завдань та змісту навчальної дисципліни;
- оцінюються навчальні завдання студентів;
- здійснюються облік виконання студентами плану навчальної дисципліни, графіку виконання навчальних завдань та оцінювання студентів.

Під час навчання та для взаємодії зі студентами використовуються сучасні інформаційно-комунікаційні та мережеві технології для вирішення навчальних завдань, а також обладнання (проектор та електронні презентації).

Місце навчальної дисципліни в програмі навчання

Кредитний модуль "Зіставна граматики. Морфологія" має міждисциплінарний характер. Він ґрунтується та взаємопов'язаний зі знаннями та вміннями, які студенти опановують у процесі засвоєння таких навчальних дисциплін, як "Вступ до романо-германського мовознавства" (ЗО 1), "Сучасна українська мова" (ЗО 6), "Англійська мова (основна, практичний курс)" (ЗО 5). Знання, вміння та досвід, здобуті у процесі навчання цієї дисципліни, забезпечують подальше оволодіння навчальною дисципліною "Прикладні лінгвістичні дослідження" (ПО 6) та під час написання курсової роботи з англійської мови (ЗО 8).

Необхідні навички

1. Комп'ютерна грамотність (Microsoft Word, Microsoft PowerPoint).
2. Рівень володіння англійською мовою – B2.

Програмні результати навчання

У результаті вивчення кредитного модуля «зіставна граматики. Синтаксис» студенти зможуть:

1. Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.
2. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно та письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
3. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, приборчниками різних політичних поглядів тощо.
4. Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

Крім того, студенти зможуть:

- аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію, та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють у зіставному аспекті з українською;

- зіставляти самостійні й службові частини мови, визначаючи їх ізоморфні й аломорфні граматичні ознаки з метою визначення ключової інформації в оригінальному тексті та застосовування набутих умінь у рецептивних та продуктивних видах мовленнєвої діяльності;
- збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови і мовлення й використовувати їх для розв'язання складних завдань і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

Відповідність результатів навчання до компетентностей у стандарті вищої освіти можна переглянути у Додатку 1 «Програмні результати навчання (розширена форма)».

Перелік тем, завдання та терміни виконання

Програмні результати навчання, контрольні заходи та терміни виконання оголошуються студентам на першому занятті.

Тиждень	Зміст навчального матеріалу	Рекомендований час СРС
1	Розділ 1. Граматична будова мови. Загальні принципи граматичного аналізу мови. Тема 1.1. Поняття граматичної будови мови. Базові поняття граматичного аналізу мови. Морфологія і синтаксис. <u>Практичне заняття 1.</u> Місце зіставної граматики серед сучасних лінгвістичних досліджень, її предмет, мета та завдання. Поняття граматичної будови мови. Загальні принципи граматичного аналізу. Характеристика мовних одиниць. Морфологія і синтаксис. Тема 1.2. Основні морфологічні одиниці англійської та української мов. Класифікація морфем у зіставляваних мовах. <u>Практичне заняття 2.</u> Система морфологічних одиниць англійської та української мов. Слово як центральна одиниця мови. Загальна характеристика морфеми та її варіантів (морфи, аломорфи).	9 год.

Тиждень	Зміст навчального матеріалу	Рекомендований час СРС
2	<u>Практичне заняття 3.</u> Розгляді підходів до класифікації морфем у зіставляваних мовах. Транспозиція морфологічних форм в англійській мові у порівнянні з українською. Порівняння дериваційних морфем та флексій у зіставляваних мовах. Тема 1.3. Лексичні та граматичні аспекти вивчення слова. Основні критерії виділення частин мови. <u>Практичне заняття 4.</u> Загальна характеристика лексичного та граматичного значень слова. Типи граматичного значення. Поняття граматичної категорії. Порівняльна характеристика лексико-граматичних класів слів англійської та української мов. Розділ 2. Парадигми категоріальних значень іменних самостійних частин мови. Зіставний аналіз їхніх граматичних особливостей. Зіставний аналіз граматичних особливостей службових частин мови. Тема 2.1 Іменник. Порівняльна характеристика граматичних категорій іменника у зіставляваних мовах. <u>Практичне заняття 5.</u> Загальна характеристика іменника як частини мови в зіставляваних мовах. Парадигма категорій іменника в зіставляваних мовах. Семантичні класи іменників в англійській та українській мовах.	9 год.
3	<u>Практичне заняття 6.</u> Загальна характеристика кореляції категорій числа, відмінка і роду іменника у зіставляваних мовах. Реалізація категорії числа в англійських та українських іменниках. <u>Практичне заняття 7.</u> Класифікація незлічуваних іменників. Непродуктивні способи утворення множини в англійській мові. Утворення множини складних іменників.	9 год.
4	<u>Практичне заняття 8.</u> Незлічувані іменники в зіставляваних мовах. Іменники, що вживаються лише в множині. Іменники, що вживаються лише в однині. <u>Практичне заняття 9.</u> Актуалізація категорії відмінка та роду у зіставляваних мовах. Особливості вираження присвійного відмінка в англійській мові. <u>Практичне заняття 10.</u> Актуалізація категорії роду в зіставляваних мовах. Мовні засоби вираження категорії роду.	9 год.
5	Тема 2.2. Артикль. Засоби передачі значень артикля українською мовою. <u>Практичне заняття 11.</u> Загальна характеристика категорії означеності і неозначеності в зіставляваних мовах. Вживання неозначеного артикля в англійській мові. Засоби передачі значень артикля українською мовою. <u>Практичне заняття 12.</u> Вживання означеного артикля в англійській мові.	8 год.

Тиждень	Зміст навчального матеріалу	Рекомендований час СРС
6	<u>Практичне заняття 13.</u> Випадки відсутності артикля в англійській мові. Вживання артикля з абстрактними іменниками та власними назвами. Способи та мовні засоби вираження означеності/ неозначеності в українській мові. Тема 2.3. Прикметник, ступені порівняння. Ізоморфні та аломорфні ознаки прикметника англійської та української мов. <u>Практичне заняття 14.</u> Характеристика прикметника в англійській та українській мовах. Зіставний аналіз морфологічної будови прикметника в зіставляваних мовах. <u>Практичне заняття 15.</u> Кореляція граматичних категорій прикметника. Семантичні класи прикметників у зіставляваних мовах. Синтетичні, аналітичні та суплетивні способи утворення ступенів порівняння прикметників. Слова на позначення стану.	8 год.
7	Тема 2.4. Прислівник. Порівняльна характеристика прислівника в зіставляваних мовах. <u>Практичне заняття 16.</u> Характеристика прислівника в англійській та українській мовах. Морфологічна будова прислівників. Розряди прислівників англійської та української мов. Характеристика та особливості вживання ступенів порівняння прислівника в зіставляваних мовах. Тема 2.5. Числівник. Порівняльна характеристика числівника в зіставляваних мовах. <u>Практичне заняття 17.</u> Характеристика числівника в англійській та українській мовах. Морфологічна будова та семантичні класи числівників у зіставляваних мовах. Тема 2.6. Займенник. Порівняльна характеристика займенника в зіставляваних мовах. <u>Практичне заняття 18.</u> Характеристика займенника в англійській та українській мовах. Морфологічна будова та семантична характеристика займенників у зіставляваних мовах. Розряди займенників у зіставляваних мовах. Кореляція категорій особи, числа, відмінка і роду займенника.	8 год.

Тиждень	Зміст навчального матеріалу	Рекомендований час СРС
8	Тема 2.7. Службові частини мови, їхня порівняльна характеристика. <u>Практичне заняття 19.</u> Інвентар та загальна характеристика службових слів в англійській та українській мовах. Класифікація та характеристика прийменників зіставляваних мов. Розділ 3. Дієслово. Парадигма категоріальних значень англійського та українського дієслів. Тема 3.1. Загальна характеристика дієслова: семантика, структура та принципи класифікації. Категоріальна парадигма англійського та українського дієслів. <u>Практичне заняття 20.</u> Загальна характеристика дієслова. Морфологічна будова. Принципи класифікації дієслів в англійській та українській мовах. Основні форми дієслова в порівнюваних мовах.	8 год.
9	<u>Практичне заняття 21.</u> Категоріальна парадигма англійського та українського дієслів. Основні форми дієслова в порівнюваних мовах. Тема 3.2. Реалізація категорій числа та особи і часу у зіставляваних мовах. <u>Практичне заняття 22.</u> Реалізація категорії числа та особи в зіставляваних мовах. Засоби вираження граматичного значення особи та числа дієслова в англійській та українській мовах. <u>Практичне заняття 23.</u> Реалізація категорії часу у зіставляваних мовах. Функціонування форм теперішнього часу англійського дієслова групи Indefinite.	8 год.
10	<u>Практичне заняття 24.</u> Функціонування форм минулого часу англійського дієслова групи Indefinite. <u>Практичне заняття 25.</u> Функціонування форм майбутнього часу англійського дієслова групи Indefinite. Явище узгодження часових форм дієслова в англійській мові.	8 год.
11	Тема 3.3. Співвідношення дієслівної категорії виду. Реалізація категоріального значення тривалості дії в англійській мові. <u>Практичне заняття 26.</u> Порівняльна характеристика видо-часових форм дієслова активного стану. Реалізація категоріального значення тривалості дії в англійській мові. <u>Практичне заняття 27.</u> Співвідношення дієслівної категорії виду. Утворення та функціонування видо-часових форм англійського дієслова групи Progressive (continuous). Тема 3.4. Реалізація категоріального значення перфекту (часової співвіднесеності) в англійській мові. <u>Практичне заняття 28.</u> Реалізація категоріального значення часової співвіднесеності в англійській мові. Граматичні засоби вираження значення доконаності / недоконаності англійського та українського дієслова.	8 год.

Тиждень	Зміст навчального матеріалу	Рекомендований час СРС
12	<u>Практичне заняття 29.</u> Утворення та функціонування видо-часових форм англійського дієслова групи Perfect. Тема 3.5. Реалізація категорії стану у зіставляваних мовах. <u>Практичне заняття 30.</u> Реалізація категорії стану у зіставляваних мовах. Аналіз видо-часових форм дієслова у пасивному стані у порівнюваних мовах. Граматична дієслівна ознака перехідності / неперехідності в англійській та українській мовах.	8 год.
13	<u>Практичне заняття 31.</u> Граматичні засоби вираження значення пасивної дії в англійській мові. Тема 3.6. Співвідношення дієслівної категорії способу дії у зіставляваних мовах. Наказовий спосіб. <u>Практичне заняття 32.</u> Явище модальності. Співвідношення дієслівної категорії способу дії у зіставляваних мовах. Загальна характеристика дійсного, наказового та умовного способів дії. <u>Практичне заняття 33.</u> Мовні засоби вираження наказового способу в англійській мові.	8 год.
14	Тема 3.7. Особливості актуалізації умовного способу дії у зіставляваних мовах. <u>Практичне заняття 34.</u> Загальна характеристика умовного способу дії. Мовні засоби вираження нереальності в англійській мові. <u>Практичне заняття 35.</u> Утворення і вживання теперішнього та минулого часів умовного способу.	8 год.
15	<u>Практичне заняття 36.</u> Типи підрядних речень англійської мови, в яких актуалізується граматична структура умовного способу, та їхні відповідники в українській мові. Утворення і вживання умовного способу в предикативних та атрибутивних підрядних реченнях. <u>Практичне заняття 37.</u> Утворення і вживання умовного способу в підрядних реченнях додатку й обставини. Сталі та емоційні конструкції реалізації умовного способу дії в зіставляваних мовах. <u>Практичне заняття 38.</u> Вживання умовного способу в простих реченнях, особливості відтворення його значень в українському перекладі.	8 год.
16	Тема 3.8. Модальні дієслова: семантичні, морфологічні та синтаксичні властивості. <u>Практичне заняття 39.</u> Система модальних дієслів в англійській мові: семантичні, морфологічні та синтаксичні властивості. <u>Практичне заняття 40.</u> Парадигма значень та форм модальних дієслів <i>can, may</i>.	8 год.

Тиждень	Зміст навчального матеріалу	Рекомендований час СРС
17	<u>Практичне заняття 41.</u> Граматичні форми, значення та функції модальних дієслів. Парадигма значень та форм модальних дієслів <i>should, have to</i> . <u>Практичне заняття 42.</u> Парадигма значень та форм модальних дієслів <i>to be to, ought to, must</i> . <u>Практичне заняття 43.</u> Парадигма значень та форм модальних дієслів <i>will, shall, need, dare</i> .	8 год.
18	<u>Практичне заняття 44.</u> Підготовка до написання ДКР. <u>Практичне заняття 45.</u> Написання ДКР	6 год.
	Підготовка до екзамену	30 год

Система оцінювання

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кількість	Всього
1.	Робота на практичних заняттях	26,4%	3,3	8	26,4
2.	Написання ДКР	33,6%	33,6	1	33,6
3.	Відповідь на екзамені	40%	40	1	40
	Всього				100

Рейтинг студентів з кредитного модуля складається з балів, що він/вона отримує за:

1) роботу на 16 практичних заняттях та якість виконання домашнього завдання – 26,4 бали (3,3 бали за заняття).

2) домашню контрольну роботу (33,6 балів);

3) відповідь на екзамені – 40.

Максимальна кількість балів = 100.

Основні критерії оцінювання роботи студентів

1. Робота на практичних заняттях

Основні критерії оцінювання роботи студентів на практичних заняттях базуються на дескрипторах відповідно до рівня володіння мовою у Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти. Формування граматичної компетенції студентів передбачає оволодіння ними: знаннями, навичками та вміннями використання граматичних ресурсів англійської мови у різних видах (рецептивних та продуктивних) мовленнєвої діяльності, вміннями здійснювати компаративний аналіз граматичних явищ англійської та української мов з метою усвідомлення особливостей структур обох мов.

Ваговий бал – 3,3. Максимальна кількість балів на всіх практичних заняттях дорівнює $3,3 \text{ балів} \times 8 = 26,4 \text{ балів}$.

Критерії оцінювання:

«відмінно» - 2,97 – 3,3 бала
«добре» - 2,47 – 2,96 бала

«задовільно» - 1,65 – 2,46 бала
«незадовільно» - 0 балів.

3. Модульна контрольна робота

Ваговий бал – 33,6.

Критерії оцінювання:

«відмінно» - 30,24 – 33,6 балів
«добре» - 25,2 – 30,23 балів
«задовільно» - 20,16 – 25,1 балів
«незадовільно» - 0 балів.

ДКР виконується вдома з метою перевірки рівня засвоєння вивченого матеріалу з дисципліни.

«відмінно» - повне і цілком правильне виконання теоретичного та практичного завдань, допускаються 1-2 негрубі помилки;

«добре» - завдання виконано в цілому правильно, наявність 4-7 помилок;

«задовільно» - частково правильно виконане завдання, 8-11 завдань містять помилки;

«незадовільно» - незадовільно виконане завдання, містить понад 11 помилок.

Критерії оцінювання, зміст та зразок ДКР відображено у Додатку 3.

Проміжна атестація студентів

Студенти заочної форми не мають проміжної атестації. Календарний рубіжний контроль здійснюється у сесійний період визначений графіком освітнього процесу на заочному відділенні.

Для отримання студентом відповідних оцінок (ECTS та традиційних) його рейтингова оцінка перераховується відповідно до таблиці:

Бали R	Оцінка ECST та її визначення	Традиційна екзаменаційна оцінка
95-100	відмінно	Відмінно
85-94	дуже добре	Добре
75-84	добре	
65-74	задовільно	Задовільно
60-64	достатньо (задовольняє мінімальні критерії)	
Менше 60	незадовільно (з можливістю повторного складання)	Незадовільно
гс менше 50	незадовільно (з обов'язковим повторним курсом)	Не допущено

Виконання ДКР оцінюється у 33,6 балів, але для зручності підрахунку під час виконання завдань ДКР шкала розрахунків дорівнює 100 балам, які потім переводяться у 33,6-бальну шкалу. Приклад ДКР та критерії оцінювання можна побачити в Дод. 3 та електронному кампусі.

Шкала перерахунку балів за МКР зі 100-бальної шкали до 33,6-бальної для визначення сумарної семестрової оцінки:

Набрані бали за МКР	Оцінка за національною шкалою	Відповідно до 33,6-бальної шкали
95-100	Відмінно	30,24-33,6
85-75	Добре	30,23 - 25,2
74-60	Задовільно	20,16 – 25,1
Менше 60	Незадовільно	0

Семестрова атестація студентів

Семестрова атестація студентів з кредитного модуля «Зіставна граматики. Морфологія» проводиться у формі складення студентами **екзамену**. Бали за екзаме́н сумуються з балами, отриманими студентами впродовж семестру, і отримана в результаті рейтингова оцінка є остаточною. Екзамен проводиться в усній формі і передбачає перевірку лінгвістичної компетенції та теоретичної підготовки студентів (відповідь на 2 теоретичні питання) та рівня їхніх умінь застосовувати знання при виконанні практичних завдань (коментар граматичних явищ). Отже, екзаме́н складається з трьох завдань: двох теоретичних питань та практичного завдання. Оцінювання компетенції студентів здійснюється на основі таких критеріїв:

Критерії оцінювання екзамену

Екзамен	36-40	Високий рівень виконання всіх завдань екзамену
	31-35	Належний рівень виконання всіх завдань екзамену (1-2 незначні помилки)
	26-30	Достатній рівень виконання всіх завдань екзамену (1-2 незначні помилки, 1-2 суттєві помилки)
	21-25	Задовільний рівень виконання завдань екзамену (3-4 незначні помилки, 2-3 суттєві помилки)
	16-20	Низький рівень виконання завдань екзамену (4-5 незначних помилок, 4 і більше суттєві помилки)
	11-15	Низький рівень виконання завдань екзамену (5-6 незначних помилок, 5 і більше суттєвих помилок)
	0-10	Невиконання контрольної роботи

Переведення значення рейтингових оцінок з кредитного модуля в ECTS та традиційні оцінки для виставлення їх до екзаменаційної (залікової) відомості та залікової книжки здійснюється відповідно до таблиці:

Бали R	Оцінка ECST та її визначення	Традиційна екзаменаційна оцінка
95-100	відмінно	Відмінно
85-94	дуже добре	Добре
75-84	добре	
65-74	задовільно	Задовільно
60-64	достатньо (задовольняє мінімальні критерії)	
Менше 60	незадовільно (з можливістю повторного складання)	Незадовільно
гс менше 50	незадовільно (з обов'язковим повторним курсом)	Не допущено

Результати оголошуються кожному студенту окремо у присутності або в дистанційній формі (е-поштою).

Обов'язкові умови складення екзамену		Критерій
1	Інтегральний рейтинг	$RD \geq 30$

Максимальна сума балів стартової складової становить 60. Необхідною умовою допуску до екзамену є стартовий рейтинг не менше, ніж 30 балів.

Зміст та критерії оцінювання екзамену відображено у Додатку 4.

Таблиця переведення рейтингових балів до оцінок за університетською шкалою¹

Рейтингові бали, RD	Оцінка за університетською шкалою
$95 \leq RD \leq 100$	Відмінно
$85 \leq RD \leq 94$	Дуже добре
$75 \leq RD \leq 84$	Добре
$65 \leq RD \leq 74$	Задовільно
$60 \leq RD \leq 64$	Достатньо
$RD < 60$	Незадовільно
Невиконання умов допуску	Не допущено

Політика навчальної дисципліни

Відвідування занять

Відвідування занять, а також відсутність на них, не оцінюється. Однак, студентам рекомендується відвідувати заняття, оскільки на них викладається теоретичний матеріал та розвиваються навички, необхідні для виконання семестрового індивідуального завдання. Система оцінювання орієнтована на отримання балів за активність студента на практичних заняттях, а також виконання завдань, які здатні розвинути практичні уміння й навички.

Пропущені контрольні заходи

Кожен студент має право відпрацювати пропущені з поважної причини (лікарняний, мобільність тощо) заняття за рахунок самостійної роботи.

Детальніше за посиланням: <https://kpi.ua/files/n3277.pdf>.

Результат модульної контрольної роботи для студента(-ки), який не з'явився на контрольний захід без поважних причин, є нульовим. У такому разі, студент(-ка) має можливість написати модульну контрольну роботу, але максимальний бал за неї буде дорівнювати 50% від загальної кількості балів. Повторне написання модульної контрольної роботи не допускається.

¹Оцінювання результатів навчання здійснюється за рейтинговою системою оцінювання відповідно до рекомендацій Методичної ради КПП ім. Ігоря Сікорського, ухвалених протоколом №7 від 29.03.2018 року.

Календарний рубіжний контроль

Студенти заочної форми не мають проміжної атестації. Календарний рубіжний контроль здійснюється у сесійний період визначений графіком освітнього процесу на заочному відділенні.

Академічна доброчесність

Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Норми етичної поведінки

Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів

Студенти мають можливість підняти будь-яке питання, яке стосується процедури контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами.

Студенти мають право оскаржити результати контрольних заходів, але обов'язково аргументовано, пояснивши з яким критерієм не погоджуються відповідно до оціночного листата/або зауважень.

Інклюзивне навчання

Кредитний модуль «Зіставна граматики. Морфологія» може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами, окрім студентів із серйозними вадами зору, які не дозволяють виконувати завдання за допомогою персональних комп'ютерів, ноутбуків та/або інших технічних засобів.

Навчання іноземною мовою

Навчальний матеріал вивчається англійською мовою з елементами української (у процесі порівняльного аналізу граматичних явищ та процесів у межах двох мов).

Позааудиторні заняття

Передбачається в межах вивчення навчальної дисципліни не менше двох позааудиторних занять – у формі участі в конференціях, форумах, круглих столах тощо.

Додатки

Додаток 1. Програмні результати навчання (розширена форма)

У результаті вивчення кредитного модуля «Зіставна граматики. Морфологія» студенти зможуть:

Результати навчання		Відповідність результатів навчання до компетентностей у СВО ²	
		Загальні компетентності (soft skills)	Фахові компетентності
1.	Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію, та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють у зіставному аспекті з українською	Здатність бути критичним і самокритичним. Здатність спілкуватися іноземною мовою.	Здатність усвідомлювати принципи організації мови, її природу, функції, рівні та структурну типологію мов світу.
2.	Зіставляти самостійні й службові частини мови, визначаючи їх ізоморфні й аломорфні граматичні ознаки з метою визначення ключової інформації в оригінальному тексті та застосовування набутих умінь у рецептивних та продуктивних видах мовленнєвої діяльності	Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. Здатність спілкуватися іноземною мовою.	Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.
3.	Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови і мовлення й використовувати їх для розв'язання складних завдань і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.	Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

Додаток 2. Рекомендована література**Базова:**

1. Сучасна українська літературна мова / за ред. М.Я.Плющ. К.: Вища шк., 2005. 430 с.
2. Evans V. FCE Use of English 2. L.: Express Publishing, 2015. 266 p.
3. Karamysheva I. Contrastive Grammar of English and Ukrainian Languages. – Vinnytsia: Nova Knyha Publishers, 2012.

Допоміжна:

1. Жлуктенко Ю.О. Порівняльна граматики англійської та української мов. К.: Вища шк., 1960. 190 с.
2. Каушанская В.Л. и др. Грамматика английского языка. М., 2000. 320 с.
3. Каушанская В.Л. и др. Сборник упражнений по грамматике английского языка. М., 2000. 215 с.
4. Кобрина Н.А. и др. Грамматика английского языка: Морфология. Синтаксис. СПб.: Союз, 1999. 496 с.
5. Мирончук Т.А. Збірник вправ з порівняльної граматики англійської та української мов: навч. посіб. – К.: МАУП, 2005. – 128 с.

²Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти».

6. Пастушенко Т.В. Зіставна граматика англійської та української мов: Метод. вказівки до викон. самостійної роботи зі спеціальності «Переклад». К.: НТУУ «КПІ», 2007. Ч. 1, 2. 20 с.
7. Alexander L.G. Longman Advanced Grammar. Reference and Practice. N.Y., 1996. 304 p.
8. Alexander L.G. Longman English Grammar. L.: Longman Publishing, 1996. 374 p.
9. Korunets I.V. Contrastive Typology of the English and Ukrainian Languages. Kyiv: Lybid, 2003.
10. Levitsky A.E. Practice in comparative grammar of English and Ukrainian. Київ: Освіта України, 2011. 246 с.
11. Swan M. Practical English Usage, 4th ed. Oxford: Oxford University Press, 2016. 768 p.

Література знаходиться у бібліотеці КПІ ім. Ігоря Сікорського, методичному кабінеті кафедри теорії, практики та перекладу французької мови та в електронному кампусі.

Додаток 3. Критерії оцінювання, зміст та зразок домашньої контрольної роботи.

ДКР оцінюються у 33,6 балів максимум. Вона складається з 17 завдань відповідно до тематики кредитного модуля.

«відмінно» - 30,24 – 33,6 балів: повне і цілком правильне виконання теоретичного та практичного завдання, допускаються 1-2 негрубі помилки;

«добре» - 25,2 – 30,23 балів: завдання виконано в цілому правильно, наявність 4-7 помилок;

«задовільно» - 20,16 – 25,1 балів: частково правильно виконане завдання, 8-11 завдань містять помилки;

«незадовільно» - 20,16 – 25,1 балів: незадовільно виконане завдання, містить понад 11 помилок.

Зразок ДКР

Contrastive Grammar 1st year, semester I

Module Test 1, Variant 1

1. *Define the following grammatical terms: synthetic language; morphology; inflectional morpheme. Illustrate the answer with your own examples.* _____ (Maximum 3,6 points)

2. *What morphological category does the English adverb realize? Characterize classes of adverbs.* _____ (Maximum 4 points)

3. *Characterize the realization of the category of tense. Outline the cases of progressive verb forms functioning.* _____
(Maximum 4 points)

4. *Explain the usage of the following genitives:*
a week's holidays; the event's name; Jack's suggestion; yesterday's newspaper; the murderer's victims. _____
(Maximum 1 point)

5. State the morphological structure of the following words. Define their part of speech: sweetheart, snow, sky-blue, immortality, beautiful, kingdom, mother-of-pearl, statesman, manifold, at last. _____ (Maximum

2 points)

6. Give the plural of the following nouns:

portfolio, swine, basis, bath, deer, scarf, fish, half, fox, commander-in-chief, runner-up, proof, goose, Englishwoman, volcano, thief, louse, hypothesis, knowledge, criteria.

_____ (Maximum 2 points)

7. Define the number category characteristics of the following nouns: shorts, cattle, police.

a) Singularia Tantum nouns b) Pluralia Tantum nouns c) regular countable nouns.

_____ (Maximum 1 point)

8. Insert the definite, indefinite or zero article where required. State the rule of its usage:

(1) __ recreation is very important. (2) __ people who sit for (3) __ long hours in (4) __ closed room, need (5) __ recreation in fresh air. Young people should go in for (6) __ sports. (7) __ mankind suffers from various illnesses and diseases. (8) __ slight cold can easily develop into (9) __ grippe if one is not careful. (10) __ appendicitis is (11) __ serious illness which requires operation in (12) __ hospital.

_____ (Maximum 3 points)

9. Give English equivalents of the following nouns. State what lexico-grammatical classes they belong to: явища, перехрестя, перехожі, прилегла територія, Альпи.

_____ (Maximum 2 points)

10. Write down the corresponding English equivalents of the Ukrainian adjectives below. Identify their nature (qualitative, relative) and present their degrees of comparison, if any. Model: дерев'яний – wooden – relative adjective, no degrees of comparison:

адекватний, керамічний, сліпий, важливий, відповідальний. _____ (Maximum 1 point)

11. Rewrite the sentences putting the adjectives into the correct place:

1. I love ice-cream (strawberry, Italian, tasty). 2. We watched a film (boring, German, black and white). _____ (Maximum 1 point)

12. Point out the adverbs and pronouns in the following sentences and define the class each belongs to:

1. She talked to them naturally and gave each their Sunday toys. 2. I think sometimes there is nothing before me but hard work. _____ (Maximum 1 point)

13. Write down all the verbs from the sentences given below. State whether they are notional, auxiliary, modal or link verbs:

1. I have to go there no matter what. Something must have happened. 2. The nights are certainly drawing in; it gets dark soon after tea time now.

_____ (Maximum 1 point)

14. Open the brackets using the correct tense. Explain your choice:

1. Helen (to study) at the University. She (to learn) English since last autumn.
2. They are busy now. They (to discuss) an important question. They (to discuss) it since five o'clock.
3. Listen! Someone (to knock) at the door.
4. When I came in they (sit) round the fire. Mr Pitt (do) a crossword puzzle, Mrs Pitt (knit), the others (read). Mrs Pitt (smile) at me and (say), 'Come and sit down.'
5. When I (arrive) at the station Mary (wait) for me. She (wear) a blue dress and (look) very pretty.
6. I'll ring you tomorrow at six. - No, don't ring at six; I (bath) the baby then. Ring later
7. I (finish) this book by tomorrow evening.

_____ (Maximum 3 points)

15. Fill in the gaps:

drive _____	burst _____	_____ bound _____
_____ wove _____	shrink _____	creep _____
_____ _____ thrown	_____ spun _____	_____ leant
mend _____	spit _____	_____ stung

_____ (Maximum 1 point)

16. Rewrite the sentences in the passive, mentioning the agent where necessary:

1. They feed the seals at the zoo twice a day.
2. Who wrote it?
3. Compare clothes which we have washed with clothes which any other laundry has washed.
4. He expected us to offer him the job.
5. They showed her the easiest way to do it.
6. Lightning struck the old oak.

_____ (Maximum 2 points)

17. Fill in the correct preposition.

1. He is very musical. He takes _____ his grandfather in that aspect.
2. Peter's wife stood _____ him when he lost his job two month ago.
3. Joan is crying because she fell _____ her best friend.
4. He wants to save up to buy a car so he'll have to do _____ a holiday this year.
5. He runs people _____ all the time. He never says anything nice about anyone.

_____ (Maximum 1 point)

Додаток 4. Критерії оцінювання екзамену, зразок екзаменаційного білету та перелік питань, що виносяться на екзамен.

Семестрова атестація студентів з кредитного модуля «Зіставна граматики. Морфологія» проводиться у формі складення студентами **екзамену**. Екзамен проводиться в усній формі і передбачає перевірку лінгвістичної компетенції й теоретичної підготовки студентів (відповідь на 2 теоретичні питання) та рівня їхніх умінь застосовувати знання при виконанні практичних завдань (коментар граматичних явищ). Отже, екзамен складається з

трьох завдань: двох теоретичних питань та практичного завдання. Оцінювання компетенції студентів здійснюється на основі таких критеріїв:

Критерії оцінювання екзамену

Екзамен	36-40	Високий рівень виконання всіх завдань екзамену
	31-35	Належний рівень виконання всіх завдань екзамену (1-2 незначні помилки)
	26-30	Достатній рівень виконання всіх завдань екзамену (1-2 незначні помилки, 1-2 суттєві помилки)
	21-25	Задовільний рівень виконання завдань екзамену (3-4 незначні помилки, 2-3 суттєві помилки)
	16-20	Низький рівень виконання завдань екзамену (4-5 незначних помилок, 4 і більше суттєві помилки)
	11-15	Низький рівень виконання завдань екзамену (5-6 незначних помилок, 5 і більше суттєвих помилок)
	0-10	Невиконання контрольної роботи

Зразок екзаменаційного білета

НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»	
Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський) Спеціальність 035 «Філологія» Навчальна дисципліна <u>Зіставна граматики. Морфологія</u>	Семестр 1
ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 1	
<u>1. Grammar as a Branch of Linguistics. Morphology and syntax as two main parts of grammar.</u> <u>2. The noun as a part of speech. Its morphological, semantic and syntactic properties..</u> <u>3. Practical Assignment.</u>	
Затверджено на засіданні кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови Протокол № __ від «__» _____ 20__ р. Завідувач кафедри _____ <u>Іщенко Н.Г.</u> (підпис) (прізвище, ініціали)	

Перелік теоретичних питань, що виносяться на екзамен

1. Grammar as a branch of Linguistics. Morphology and syntax as two main parts of grammar.
2. Basic terms of contrastive grammar.
3. General characteristics of the grammatical structure of English and Ukrainian. Analytic and synthetic languages.
4. The morpheme as an elementary meaningful unit. Classification of morphemes.
5. Characteristics of inflectional and derivational morphemes.
6. The noun as a part of speech. Its morphological, semantic and syntactic properties.
7. Lexico-grammatical classes of nouns in English and Ukrainian.
8. The noun: the category of number.

9. The problem of number in different subclasses of nouns. Contrastive analysis of “Singularia/Pluralia Tantum” in English and Ukrainian.
10. The category of case. Ways of expressing case meanings in English.
11. The category of gender in English and Ukrainian. Sex distinctions in the system of the English noun.
12. General characteristics of the article as a functional part of speech.
13. The use of the definite and indefinite articles with proper names.
14. Functions and the use of the indefinite article.
15. Functions and the use of the definite article.
16. The adjective as a part of speech. Its semantic, morphological and syntactic properties.
17. Grammatical characteristics of qualitative and relative adjectives. Substantivization of English adjectives.
18. Degrees of comparison of adjectives in English and Ukrainian.
19. The adverb as a part of speech. Morphological composition of English adverbs. Ways of expressing degrees of comparison of adverbs in English and Ukrainian.
21. Semantic characteristics of English adverbs. Classes of adverbs.
22. The pronoun as a part of speech. General characteristics of classes of pronouns; their morphological, semantic and syntactic properties.
23. General characteristics of the verb as a part of speech. Classifications of English verbs in accordance with different principles.
24. Morphological features of the English verb. Structural composition of English verbs. Suffixes typical of English and Ukrainian verbs.
25. Grammatically relevant subclasses of verbs (transitive/intransitive, terminative/nonterminative).
26. Characteristics of notional, semi-notional and auxiliary verbs.
27. The verbal category of person and number.
28. The category of tense in English. Different views on the tense system in English.
29. The category of phase and aspect. Different approaches to the problem of perfect in English.
30. The category of voice. Voice opposition. Different views on number and kinds of voices in English.
31. Mood and modality. Grammatical and lexical means of expressing conceptual modality.
32. The category of mood. The problem of mood opposition.
33. The status and semantics of modal verbs in English. Their morphological features.
34. The simple present and the present progressive (continuous). Their formation and use.
35. The simple past and the past progressive (continuous). Their formation and use.
36. The present perfect and the simple past. Their formation and use.
37. The present perfect and the present perfect progressive (continuous). Their formation and use.
38. The present progressive (continuous) and the future simple. Their formation and use.
39. The future progressive (continuous) and the future perfect. Their formation and use.
40. The simple past, the past perfect and the past perfect progressive (continuous). Their formation and use.
41. The formation and use of the passive voice. Uses of the passive voice peculiar to the English language.
42. Morphological features and semantics of the modal verb *can*.

43. Morphological features and semantics of the modal verb *may*.
44. Morphological features and semantics of the modal verb *must*.
45. Morphological features and semantics of modal verbs *should, ought to*.
46. Morphological features and semantics of modal verbs *to have to, to be to*.
47. Morphological features and semantics of modal verbs *need, dare*.
48. The imperative mood: its characteristics and use.
49. Characteristics of the subjunctive mood. The use of the subjunctive mood in simple sentences.
50. The use of the Subjunctive Mood in conditional sentences of different types (type 1, 2, 3 and mixed types).
51. The use of the Subjunctive Mood in complex sentences in subject clauses.
52. The use of the Subjunctive Mood in adverbial clauses of comparison and concession.
53. The use of the Subjunctive Mood in predicative clauses.
54. The use of the Subjunctive Mood in adverbial clauses of purpose.

Зразок практичного завдання

Practical Assignment

1. State the morphological structure of the following words. Define their part of speech: kingdom, mother-of-pearl, statesman, manifold, at last.
2. Give the plural of the following nouns: scarf, fish, half, fox, commander-in-chief.
3. Open the brackets using the correct tense. Explain your choice:
 1. When I came in they (sit) round the fire. Mr Pitt (do) a crossword puzzle, Mrs Pitt (knit), the others (read). Mrs Pitt (smile) at me and (say), 'Come and sit down.'
 2. When I (arrive) at the station Mary (wait) for me. She (wear) a blue dress and (look) very pretty.
 3. I'll ring you tomorrow at six. - No, don't ring at six; I (bath) the baby then. Ring later
4. Insert the definite, indefinite or zero article where required:
 - (1) __ recreation is very important. (2) __ people who sit for (3) __ long hours in (4) __ closed room, need (5) __ recreation in fresh air. Young people should go in for (6) __ sports. (7) __ mankind suffers from various illnesses and diseases. (8) __ slight cold can easily develop into (9) __ grippe if one is not careful. (10) __ appendicitis is (11) __ serious illness which requires operation in (12) __ hospital.
5. Translate into English:
 1. Не може бути, щоб пішов дощ.
 2. Ледве встиг він влаштуватися на новій квартирі, як його перевели в інше місто.
 3. На щастя, лікар жив у цьому самому будинку і я була позбавлена необхідності виходити вночі на подвір'я.
 4. Як би мені хотілося, щоб ви побули ще зі мною.



Національний технічний університет України
«Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»
Факультет лінгвістики
Кафедра теорії, практики та перекладу англійської мови

Зіставна граматики. Синтаксис

30 3/2

Галузь знань 03 Гуманітарні науки
Спеціальність 035 Філологія

Курс	1
Семестр	2

Освітньо-професійна програма Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

ECTS	3,5
Годин	105

Статус Обов'язковий освітній компонент
Форма навчання Заочна
Семестровий контроль Екзамен

Розподіл годин

Аудиторні години	Самостійна робота
Практичні	
заочна форма навчання	
16	89

Гарант освітньої програми
Ольга ДЕМИДЕНКО
« 19 » лютого 2020 р.

Завідувач кафедри
Ніна ІЩЕНКО
« 19 » лютого 2020 р.

Голова методичної комісії
Світлана ІБРАГІМОВА
« 19 » лютого 2020 р.

Редакція від 19 лютого 2020 р.

Інформація про викладача

	Лекція	Практичні
ПІБ	Тараненко Лариса Іванівна	Гавриленко Валерія Миколаївна
Посада	професор	викладач
Вчене звання	професор	
Науковий ступінь	доктор філологічних наук	
Профіль викладача	https://ktppam.kpi.ua/node/658/	http://intellect.ktppam.kpi.ua/profile/gvm48
Google Scholar	https://scholar.google.com/citations?hl=en&user=4cfnO0kAAAAJ	https://scholar.google.com.ua/citations?user=z14lsjwAAAAJ&hl=uk
e-mail	larysataranenko@gmail.com	lera.aveo@gmail.com

Анотація кредитного модулю

Метою кредитного модуля «Зіставна граматики. Синтаксис» навчальної дисципліни «Зіставна граматики» є формування у студентів здатностей:

- усвідомлювати принципи та володіти засобами граматичного вираження безособових форм дієслова англійської та української мов: парадигмами категоріальних значень інфінітива, герундія, дієприкметника у межах зіставляваних мов, а також синтаксичними конструкціями, типовими для простих та складних речень зіставляваних мов;

- здійснювати компаративний аналіз розглядуваних категорій безособових форм дієслова в межах зіставляваних мов, виокремлюючи в них ізоморфні та аломорфні ознаки;

- розпізнавати та вживати граматичні структури, опанування якими передбачено у межах цього кредитного модуля, відповідно до закономірностей їхнього функціонування в усній та письмовій комунікації.

Силабус кредитного модуля «Зіставна граматики. Синтаксис» розроблено на основі принципу студентоцентризму, що дозволяє передбачити необхідні навчальні завдання й види навчальної діяльності, необхідні студентам для досягнення ними очікуваних результатів навчання та набуття необхідного досвіду.

Кредитний модуль побудований таким чином, що для виконання кожного наступного завдання студентам необхідно застосовувати знання та навички, отримані під час засвоєння попереднього матеріалу модуля та інших дисциплін, таких як «Зіставна граматики. Морфологія», «Вступ до романо-германського мовознавства» й «Англійська мова (основна, практичний курс)». Фінальним завданням є написання модульної контрольної роботи, для виконання якої студенти використовують теоретичні знання та застосовують практичні вміння й навички, отримані під час виконання всіх видів завдань із зазначеного кредитного модуля та активної участі на практичних заняттях (у всіх видах аудиторної навчальної діяльності та виконання поточних тестових завдань). Особлива увага звертається на заохочення студентів до активного навчання, що передбачає систематичну роботу над практичними тематичними завданнями, які дозволять в подальшому вирішувати реальні комунікативні проблеми та професійні завдання.

Навчання здійснюється на основі *студентоцентрованого підходу* та принципу взаємодії викладача і студента з метою засвоєння студентами матеріалу та розвитку у них практичних навичок.

Під час навчання застосовуються:

- метакогнітивні стратегії навчання;
- особистісно-орієнтовані розвиваючі технології, засновані на активних формах і методах навчання (парна та командна робота (think-pair-share), метод мозкового штурму, мовні та рольові ігри, дискусія тощо);

- евристичні методи (методи створення ідей, активізації творчого мислення);

- метод проблемного викладу (передбачає постановку проблеми і визначення шляхів її розв'язання, усвідомлюючи можливість пізнавальних суперечностей, спрямований на осмислення навчального матеріалу та подальшу реалізацію самостійного пошуку, сприяє розвитку когнітивної та творчої активності студентів).

Для більш *ефективної комунікації* з метою розуміння структури навчальної дисципліни та засвоєння матеріалу використовуються електронна пошта, електронний кампус КПІ ім. Ігоря Сікорського, месенджер Telegram, Viber, за допомогою чого:

- спрощується розміщення та обмін навчальним матеріалом;
- забезпечується зворотний зв'язок зі студентам стосовно навчальних завдань та змісту навчальної дисципліни;
- оцінюються навчальні завдання студентів;
- здійснюються облік виконання студентами плану навчальної дисципліни, графіку виконання навчальних завдань та оцінювання студентів.

Під час навчання та для взаємодії зі студентами використовуються сучасні інформаційно-комунікаційні та мережеві технології для вирішення навчальних завдань, а також обладнання (проектор та електронні презентації).

Місце навчальної дисципліни в програмі навчання

Кредитний модуль "Зіставна граматики. Синтаксис" має міждисциплінарний характер. Він ґрунтується та взаємопов'язаний зі знаннями та вміннями, які студенти опановують у процесі засвоєння таких навчальних дисциплін, як "Вступ до романо-германського мовознавства" (ЗО 1), "Сучасна українська мова" (ЗО 6), "Англійська мова (основна, практичний курс)" (ЗО 5). Знання, вміння та досвід, здобуті у процесі навчання цієї дисципліни, забезпечують подальше оволодіння навчальною дисципліною "Прикладні лінгвістичні дослідження" (ПО 6) та під час написання курсової роботи з англійської мови (ЗО 8).

Необхідні навички

1. Комп'ютерна грамотність (Microsoft Word, Microsoft PowerPoint).
2. Рівень володіння англійською мовою – B2.

Програмні результати навчання

У результаті вивчення кредитного модуля «Зіставна граматики. Синтаксис» студенти зможуть:

1. Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.
2. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно та письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
3. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
4. Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

Крім того, студенти зможуть:

- аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію, та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють у зіставному аспекті з українською;
- зіставляти категоріальні значення безособових форм дієслова та синтаксичних конструкцій англійської і української мов з метою визначення ключової інформації в

оригінальному тексті та застосування набутих умінь у рецептивних та продуктивних видах мовленнєвої діяльності;

- збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови і мовлення й використовувати їх для розв'язання складних завдань і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

Відповідність результатів навчання до компетентностей у стандарті вищої освіти можна переглянути у Додатку 1 «Програмні результати навчання (розширена форма)».

Перелік тем, завдання та терміни виконання

Програмні результати навчання, контрольні заходи та терміни виконання оголошуються студентам на першому занятті.

Тиждень	Зміст навчального матеріалу	Рекомендований час СРС
1	Розділ 4. Безособові форми дієслова. Порівняльна характеристика безособових форм дієслова у зіставлюваних мовах. Тема 4.1. Загальна характеристика безособових форм дієслова. Категоріальна парадигма інфінітива у зіставлюваних мовах. Лекція 1. Загальна характеристика безособових форм дієслова в зіставлюваних мовах. <u>Практичне заняття 1.</u> Визначення безособових форм дієслова. Розгляд їхніх іменних та дієслівних ознак.	3 год.
2	<u>Практичне заняття 2.</u> Граматичні категорії інфінітива. Загальна характеристика граматичних форм та значень інфінітива у зіставлюваних мовах.	3 год.
3	Тема 4.1. Загальна характеристика безособових форм дієслова. Категоріальна парадигма інфінітива у зіставлюваних мовах. Лекція 2. Граматичні категорії інфінітива. Граматичні форми, значення та синтаксичні функції інфінітива у зіставлюваних мовах. <u>Практичне заняття 3.</u> Синтаксичні функції інфінітива у зіставлюваних мовах. Предикативні конструкції з інфінітивом: the Objective with the Infinitive Construction.	3 год.
4	<u>Практичне заняття 4.</u> Предикативні конструкції з інфінітивом: the Subjective Infinitive construction, the for-to-Infinitive Construction.	3 год.
5	Тема 4.2. Категоріальна парадигма герундія сучасної англійської мови. Лекція 3. Загальна характеристика граматичних категорій герундія в англійській мові. Граматичні форми, значення та синтаксичні функції герундія. <u>Практичне заняття 5.</u> Загальна характеристика подвійної природи герундія. Актуалізація категорії часу.	4 год.
6	<u>Практичне заняття 6.</u> Граматичні форми та значення герундія. Актуалізація категорії стану.	3 год.

Тиждень	Зміст навчального матеріалу	Рекомендований час СРС
7	Тема 4.3. Категоріальна парадигма дієприкметників теперішнього часу у зіставлюваних мовах. Лекція 4. Загальна характеристика граматичних категорій дієприкметника у порівнюваних мовах. Граматичні форми, значення та синтаксичні функції дієприкметника у порівнюваних мовах. Утворення та функціонування дієприкметника в українській мові. <u>Практичне заняття 7.</u> Синтаксичні функції герундія.	4 год.
8	<u>Практичне заняття 8.</u> Особливості побудови та вживання предикативних конструкцій з герундієм.	3 год.
9	Тема 4.3. Категоріальна парадигма дієприкметників теперішнього часу у зіставлюваних мовах. Лекція 5. Категоріальна парадигма дієприкметника минулого часу і дієприслівника. Загальна характеристика граматичних категорій дієприкметника у порівнюваних мовах. Граматичні форми, значення та синтаксичні функції дієприкметника у порівнюваних мовах. Утворення та функціонування дієприслівника в українській мові. <u>Практичне заняття 9.</u> Загальна характеристика подвійної природи дієприкметника. Категоріальна парадигма дієприкметника теперішнього часу. Актуалізація категорії часу.	3 год.
10	<u>Практичне заняття 10.</u> Актуалізація категорії стану теперішнього дієприкметника. Синтаксичні функції дієприкметника теперішнього часу.	3 год.
11	Розділ 5. Особливості синтаксису англійської та української мов. Тема 5.1. Основні характеристики синтаксису англійської та української мов. Словосполучення та його типи. Лекція 6. Загальна характеристика синтаксису. Основні синтаксичні поняття: синтаксична одиниця, значення, форма, функція. <u>Практичне заняття 11.</u> Загальна характеристика дієприкметника минулого часу. Категоріальна парадигма дієприкметника теперішнього часу. Актуалізація категорії часу.	3 год.
12	<u>Практичне заняття 12.</u> Предикативні конструкції з дієприкметниками теперішнього і минулого часів: об'єктивна, суб'єктивна, абсолютна номінативна та прийменникова конструкції.	3 год.
13	Тема 5.1. Основні характеристики синтаксису англійської та української мов. Словосполучення та його типи. Лекція 7. Загальна характеристика словосполучення. Структурні та семантичні типи словосполучень в англійській та українській мовах. Типи синтаксичного зв'язку (узгодження, керування, приєднання). <u>Практичне заняття 13.</u> Синтаксис як розділ граматики. Загальна характеристика одиниць синтаксичного рівня мови англійської та української мов. Підходи до вивчення синтаксису.	4 год.

Тиждень	Зміст навчального матеріалу	Рекомендований час СРС
14	<u>Практичне заняття 14.</u> Загальна характеристика словосполучення як мінімальної одиниці синтаксичного рівня мови. Структурні типи словосполучень в англійській та українській мовах. Типи сполучникових зв'язків.	3 год.
15	Тема 5.2. Речення та його класифікаційні характеристики. Зіставний аналіз простого речення. Лекція 8. Поняття речення. Поняття предикації. Типи предикативних синтаксичних відношень в англійській та українській мовах. Основні елементи синтаксичної структури речення в обох мовах. Зіставна характеристика структурних типів речення. Основні підходи до вивчення речення. Актуальне членування речення. Просте речення та його структура. Особливості порядку слів у різних типах речення. Інверсія. <u>Практичне заняття 15.</u> Речення та його класифікаційні характеристики. Характеристика та класифікація підмета і присудка. Другорядні члени речення. Класифікація типів простих речень. Характеристика односкладових речень англійської та української мов. Еліптичні речення. Зіставний аналіз простого речення.	4 год.
16	<u>Практичне заняття 16.</u> Характеристика складнопідрядного речення зіставлюваних мов. Типи підрядного зв'язку. Складнопідрядне речення. Типи підрядних речень. Зіставний аналіз складного речення.	3 год.
17	Тема 5.3. Зіставний аналіз складного речення. Лекція 9. Характеристика складного речення. Поняття поліпредикації. Предикативні комплекси англійської мови та їхні відтворення українською. Сурядні та підрядні речення в зіставлюваних мовах. Типи за засоби синтаксичного зв'язку в складних реченнях. Синтаксичні засоби емпізи. <u>Практичне заняття 17.</u> Характеристика складносурядного речення зіставлюваних мов. Типи сурядного зв'язку. Зіставний аналіз складного речення.	4 год.
18	<u>Практичне заняття 18.</u> Написання ДКР	3 год.
	Підготовка до екзамену	30 год

Система оцінювання

№ з/п	Контрольний захід	%	Ваговий бал	Кіл-ть	Всього
1.	Робота на практичних заняттях	16%	2	8	16
2.	Написання ДКР	38%	38	1	38
	Написання 2 поточних контрольних робіт	6%	6	2	6
3.	Відповідь на екзамені	40%	40	1	40
	Всього				100

Рейтинг студентів з кредитного модуля складається з балів, що він/вона отримує за:

- 1) роботу на 8 практичних заняттях за якість виконання домашнього завдання (2 бали за заняття, загалом 16 балів);
 - 2) написання 2 поточних контрольних робіт (3 бали за к.р., 6 балів за 2 к.р.);
 - 3) написання ДКР (38 балів);
 - 4) відповідь на екзамені – 40.
- Максимальна кількість балів = 100.

Основні критерії оцінювання роботи студентів

1. На практичних заняттях:

Основні критерії оцінювання роботи студентів на практичних заняттях базуються на дескрипторах відповідно до рівня володіння мовою у Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти. Формування граматичної компетенції студентів передбачає оволодіння ними: знаннями, навичками та вміннями використання граматичних ресурсів англійської мови у різних видах (рецептивних та продуктивних) мовленнєвої діяльності, вміннями здійснювати компаративний аналіз граматичних явищ англійської та української мов з метою усвідомлення особливостей структур обох мов. Практичні заняття мають на меті перевірку рівня засвоєння теоретичних питань пройдені тематики та застосування отриманих знань на практиці. Кожна відповідь студента передбачає розкриття теоретичного питання та виконання практичного завдання з теми. Ваговий бал – 2, максимальна кількість балів на практичних заняттях $2 \times 8 = 16$ балів.

Критерії оцінювання:

«відмінно» студент отримує за активну участь в обговоренні теоретичних питань конкретної тематики заняття, ґрунтовну і коректну відповідь на поставлені викладачем запитання, повне і коректне виконання практичних вправ домашнього завдання (1-2 незначні помилки) – 1,8 – 2 бали;

«добре» студент отримує за коректне, але не зовсім повне висвітлення одного з теоретичних питань з наведенням прикладів, наявність деяких помилок у виконанні домашнього завдання (1 груба та 3-4 незначні помилки) – 1,5 – 1,7 балів;

«задовільно» студент отримує за відвідування заняття, пасивну участь в обговоренні дискусійних питань, неповне або не цілком коректне виконання практичних вправ домашнього завдання (2-3 грубих та 4-5 незначних помилок) – 1,2 – 1,4 балів;

«незадовільно» – не висвітлене питання (не відповідає вимогам на задовільно), відмова відповідати або відсутність на занятті – 0 балів.

2) поточний контроль у формі написання 2-х тестів:

По закінченню вивчення кожного тематичного розділу кредитного модуля студенти виконують письмову контрольну роботу, що охоплює матеріал розділу. Протягом вивчення кредитного модуля студенти пишуть 2 поточні контрольні роботи, що складаються з шести питань, за правильну відповідь на кожне з яких студент отримує пів бала.

Ваговий бал за поточну контрольну роботу: 3 бали

Критерії оцінювання поточної контрольної роботи:

«відмінно» - 1-2 незначні помилки 2,7 – 3 бали;

- «добре» - 1 груба та 3-4 незначні помилки 2,25 – 2,6 балів;
 «задовільно» - 2-3 грубих та 4-5 незначних помилок 1,8 – 2,1 бали;
 «незадовільно» - 4 та більше помилок 1,7 - 0 балів.

3) ДКР

Ваговий бал – 38 балів

Критерії оцінювання:

«відмінно» студент отримує за повне і коректне виконання усіх тестових завдань при 1-2 граматичній чи орфографічній помилках – 38 – 34,3 балів;

«добре» студент отримує за виконання 70% тестових завдань, допустивши 3-4 граматичні помилки чи 5-6 орфографічних помилок 34,2 – 26,9 балів;

«задовільно» студент отримує за виконання 50% тестових завдань, допустивши 5-6 граматичні помилки чи 7-8 орфографічних помилок 26,8 – 19,5 балів;

«незадовільно» студент отримує за виконання менше 50% тестових завдань, допустивши значну кількість помилок – 0 балів.

Проміжна атестація студентів

Студенти заочної форми не мають проміжної атестації. Календарний рубіжний контроль здійснюється у сесійний період визначений графіком освітнього процесу на заочному відділенні.

Для отримання студентом відповідних оцінок (ECTS та традиційних) його рейтингова оцінка перераховується відповідно до таблиці:

Бали R	Оцінка ECST та її визначення	Традиційна екзаменаційна оцінка
95-100	відмінно	Відмінно
85-94	дуже добре	Добре
75-84	добре	
65-74	задовільно	Задовільно
60-64	достатньо (задовольняє мінімальні критерії)	
Менше 60	незадовільно (з можливістю повторного складання)	Незадовільно
гс менше 50	незадовільно (з обов'язковим повторним курсом)	Не допущено

Виконання МКР оцінюється у 37 балів, але для зручності підрахунку під час виконання завдань МКР шкала розрахунків дорівнює 100 балам, які потім переводяться у 37-бальну шкалу. Приклад МКР та критерії оцінювання можна побачити в електронному кампусі.

Шкала перерахунку балів за МКР зі 100-бальної шкали до 37-бальної для визначення сумарної семестрової оцінки:

Набрані бали за МКР	Оцінка за національною шкалою	Відповідно до 40-бальної шкали
95-100	Відмінно	33,3-37
85-75	Добре	33,2 - 25,9
74-60	Задовільно	25,8 – 18,5

Менше 60	Незадовільно	0
----------	--------------	---

Семестрова атестація студентів

Семестрова атестація студентів з кредитного модуля «Зіставна граматики. Синтаксис» проводиться у формі складання студентами **екзамену**. Бали за екзамен сумуються з балами, отриманими студентами впродовж семестру, і отримана в результаті рейтингова оцінка є остаточною. Екзамен проводиться в усній формі і передбачає перевірку лінгвістичної компетенції та теоретичної підготовки студентів (відповідь на 2 теоретичні питання) та рівня їхніх умінь застосовувати знання при виконанні практичних завдань (коментар граматичних явищ). Отже, екзамен складається з трьох завдань: двох теоретичних питань та практичного завдання. Оцінювання компетенції студентів здійснюється на основі таких критеріїв:

Критерії оцінювання екзамену

Екзамен	36-40	Високий рівень виконання всіх завдань екзамену
	31-35	Належний рівень виконання всіх завдань екзамену (1-2 незначні помилки)
	26-30	Достатній рівень виконання всіх завдань екзамену (1-2 незначні помилки, 1-2 суттєві помилки)
	21-25	Задовільний рівень виконання завдань екзамену (3-4 незначні помилки, 2-3 суттєві помилки)
	16-20	Низький рівень виконання завдань екзамену (4-5 незначних помилок, 4 і більше суттєві помилки)
	11-15	Низький рівень виконання завдань екзамену (5-6 незначних помилок, 5 і більше суттєвих помилок)
	0-10	Невиконання контрольної роботи

Переведення значення рейтингових оцінок з кредитного модуля в ECTS та традиційні оцінки для виставлення їх до екзаменаційної (залікової) відомості та залікової книжки здійснюється відповідно до таблиці:

Бали R	Оцінка ECST та її визначення	Традиційна екзаменаційна оцінка
95-100	відмінно	Відмінно
85-94	дуже добре	Добре
75-84	добре	
65-74	задовільно	Задовільно
60-64	достатньо (задовольняє мінімальні критерії)	
Менше 60	незадовільно (з можливістю повторного складання)	Незадовільно
гс менше 50	незадовільно (з обов'язковим повторним курсом)	Не допущено

Результати оголошуються кожному студенту окремо у присутності або в дистанційній формі (е-поштою).

Обов'язкові умови складення екзамену		Критерій
1	Інтегральний рейтинг	$RD \geq 30$

Максимальна сума балів стартової складової становить 60. Необхідною умовою допуску до екзамену є стартовий рейтинг не менше, ніж 30 балів.

Зміст та критерії оцінювання екзамену відображено у Додатку 4.

Таблиця переведення рейтингових балів до оцінок за університетською шкалою¹

Рейтингові бали, RD	Оцінка за університетською шкалою
$95 \leq RD \leq 100$	Відмінно
$85 \leq RD \leq 94$	Дуже добре
$75 \leq RD \leq 84$	Добре
$65 \leq RD \leq 74$	Задовільно
$60 \leq RD \leq 64$	Достатньо
$RD < 60$	Незадовільно
Невиконання умов допуску	Не допущено

Політика навчальної дисципліни

Відвідування занять

Відвідування занять, а також відсутність на них, не оцінюється. Однак, студентам рекомендується відвідувати заняття, оскільки на них викладається теоретичний матеріал та розвиваються навички, необхідні для виконання семестрового індивідуального завдання. Система оцінювання орієнтована на отримання балів за активність студента на практичних заняттях, а також виконання завдань, які здатні розвинути практичні уміння й навички.

Пропущені контрольні заходи

Кожен студент має право відпрацювати пропущені з поважної причини (лікарняний, мобільність тощо) заняття за рахунок самостійної роботи.

Детальніше за посиланням: <https://kpi.ua/files/n3277.pdf>.

Результат модульної контрольної роботи для студента(-ки), який не з'явився на контрольний захід без поважних причин, є нульовим. У такому разі, студент(-ка) має можливість написати модульну контрольну роботу, але максимальний бал за неї буде дорівнювати 50% від загальної кількості балів. Повторне написання модульної контрольної роботи не допускається.

Календарний рубіжний контроль

¹Оцінювання результатів навчання здійснюється за рейтинговою системою оцінювання відповідно до рекомендацій Методичної ради КПП ім. Ігоря Сікорського, ухвалених протоколом №7 від 29.03.2018 року.

Студенти заочної форми не мають проміжної атестації. Календарний рубіжний контроль здійснюється у сесійний період визначений графіком освітнього процесу на заочному відділенні.

Академічна доброчесність

Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Норми етичної поведінки

Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

Процедура оскарження результатів контрольних заходів

Студенти мають можливість підняти будь-яке питання, яке стосується процедури контрольних заходів та очікувати, що воно буде розглянуто згідно із наперед визначеними процедурами.

Студенти мають право оскаржити результати контрольних заходів, але обов'язково аргументовано, пояснивши з яким критерієм не погоджуються відповідно дооціночного листата/або зауважень.

Інклюзивне навчання

Кредитний модуль «Зіставна граматики. Синтаксис» може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами, окрім студентів із серйозними вадами зору, які не дозволяють виконувати завдання за допомогою персональних комп'ютерів, ноутбуків та/або інших технічних засобів.

Навчання іноземною мовою

Навчальний матеріал вивчається англійською мовою з елементами української (у процесі порівняльного аналізу граматичних явищ та процесів у межах двох мов).

Позааудиторні заняття

Передбачається в межах вивчення навчальної дисципліни не менше двох позааудиторних занять – у формі участі в конференціях, форумах, круглих столах тощо.

Додатки

Додаток 1. Програмні результати навчання (розширена форма)

У результаті вивчення кредитного модуля «Зіставна граматики. Синтаксис» студенти зможуть:

Результати навчання	Відповідність результатів навчання до компетентностей у СВО ²
---------------------	--

²Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти».

		Загальні компетентності (soft skills)	Спеціальні компетентності (фахові)
1.	Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію, та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють у зіставному аспекті з українською;	Здатність бути критичним і самокритичним. Здатність спілкуватися іноземною мовою.	Здатність усвідомлювати принципи організації мови, її природу, функції, рівні та структурну типологію мов світу.
2.	Зіставляти категоріальні значення безособових форм дієслова та синтаксичних конструкцій англійської і української мов з метою визначення ключової інформації в оригінальному тексті та застосування набутих умінь у рецептивних та продуктивних видах мовленнєвої діяльності;	Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. Здатність спілкуватися іноземною мовою.	Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.
3.	Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови і мовлення й використовувати їх для розв'язання складних завдань і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.	Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

Додаток 2. Рекомендована література**Базова:**

1. Сучасна українська літературна мова / за ред. М.Я.Плющ. К.: Вища шк., 2005. 430 с.
2. Evans V. FCE Use of English 2. L.: Express Publishing, 2015. 266 p.
3. Karamysheva I. Contrastive Grammar of English and Ukrainian Languages. – Vinnytsia: Nova Knyha Publishers, 2012.

Допоміжна:

1. Жлуктенко Ю.О. Порівняльна граматики англійської та української мов. К.: Вища шк., 1960. 190 с.
2. Каушанская В.Л. и др. Грамматика английского языка. М., 2000. 320 с.
3. Каушанская В.Л. и др. Сборник упражнений по грамматике английского языка. М., 2000. 215 с.
4. Кобрин Н.А. и др. Грамматика английского языка: Морфология. Синтаксис. СПб.: Союз, 1999. 496 с.
5. Мирончук Т.А. Збірник вправ з порівняльної граматики англійської та української мов: навч. посіб. – К.: МАУП, 2005. – 128 с.

Додаток 3. Критерії оцінювання, зміст та зразок домашньої контрольної роботи.

Критерії оцінювання:

«незадовільно» студент отримує за виконання менше 50% тестових завдань, допустивши значну кількість помилок – 0 балів.

Зразок домашньої контрольної роботи

Contrastive Grammar

Module Test 2, Variant 1

- _____ (Maximum 3 points)

- a) the gerund b) the participle

- _____ (Maximum 2 points)

- 12

1. One attraction of this lake is fishing for large trout.
2. He had a beautiful old house and being a man of taste he had furnished it admirably.
3. To do well in that class is my primary goal this semester.
4. There was sunlight coming in through the shutters.
5. I won't have you talk like that.
6. The student had four questions to ask the instructor after class.
7. Carefully and slowly with his eyes fixed on her, he stepped down.
8. The captain was standing on the deck, pipe in his mouth.
9. In the midday quiet of the bush she heard a small bird singing.
10. On his will being opened, it was found to consist of two portions.
11. The sound of the telephone ringing seemed to have woken every nerve in my body.
12. This appeared to amuse the policeman. _____ (Maximum 6 points)

5. Give English equivalents of the following sentences using non-finite forms of the verb.

1. У неї є дитина, про яку необхідно піклуватися.
2. Перед тим, як обговорювати цю проблему, бажано з'ясувати це одне важливе питання.
3. Мені є вам що сказати, хоча цим нічого не доб'ється.
4. Листя облетіло, і гілля дерев було чітко видно на тлі неба.
5. Чому б нам не спробувати пояснити цю проблему по-іншому?
6. Я заперечую, щоб він робив приватні телефонні дзвоник.
7. Він визнає, що в минулому робив помилки.
8. М'яко кажучи, вона була здивована тим, що він так пізно прийшов додому.
9. Вибачте, що мені довелося затримати вас.
10. Він налаштований купити квитки, навіть, якщо це означає стояти всю ніч у черзі.
11. Школа, що будується на нашій вулиці, відкриється 1 вересня.
12. Чоловік, що прислав ці квіти, був моїм давнім знайомим.
13. Вона відчула, що його слова нещирі.
14. Зворушена красою сутінок, вона вирішила прогулятися.
15. Кажуть цей театр був побудований у 18 столітті.

_____ (Maximum 7 points)

6. Put the verbs in brackets into the correct forms (gerund, infinitive or participle). Note that sometimes a bare infinitive will be required.

1. The hunters expected (be paid) by the foot for the snakes they caught. This meant (take) the snakes out of the sack and (measure) them. They seemed (expect) me (do) it; but I wasn't particularly anxious (be) the first (die) of snakebite.
2. After (spend) two days (argue) about where to go for their holiday they decided (not go) anywhere.
3. He is talking about (give) up his job and (go) (live) in the country.
4. I was just about (leave) the office when the phone rang. It was my wife; she wanted me (call) at the butcher's on my way home.
5. He said, 'I'm terribly sorry to (keep) you (wait).' -I said, 'It doesn't matter at all,' but he went on (apologize) for nearly five minutes!
6. The lecturer began by (tell) us where the island was, and went on (talk) about its history.
7. My father thinks I am not capable of (earn) my own living, but I mean (show) him that he is wrong.

8. Tom: I can't get my car (start) on cold mornings. Jack: Have you tried (fill) the radiator with hot water? That sometimes helps.

9. Did he manage (carry) the trunk upstairs? -No, he didn't. He isn't strong enough (move) it, let alone (carry) it upstairs.

10. Jack: Don't forget (take) a hacksaw with you. Ann: What's a hacksaw? And why should I (take) one with me? Jack: It's a tool for (cut) metal. You see, Tom is bound (get) into trouble for (take) photographs of the wrong things, and you'll be arrested with him. With a hacksaw you'll be able (saw) through the bars of your cell and (escape).

_____ (Maximum 10 points)

7. Define the type of the sentences in bold: a) two-member complete; b) two-member elliptical; c) one-member:

1. The clock struck eight. **No sign of any guests.**

2. **Obedient little trees, fulfilling their duties.**

3. I'll see nobody for half an hour. **Understand?**

4. **"What do you want?"** – "Freedom."

_____ (Maximum 2 points)

8. Point out the subject, define its type (notional; formal) and state by what it is expressed:

1. Two of them were left in the camp.

2. It was Edison who invented the electric bulb.

3. His walking out of the room in the very middle of the argument was quite unexpected.

4. It would be wonderful for you to stay with us.

5. His "How do you do" never sounds cordial enough.

_____ (Maximum 2,5 points)

9. Point out the predicate, define its type: a) simple; b) compound nominal; c) compound verbal modal; d) compound verbal aspect:

1. Perhaps you will even remember that woman.

2. As we continued to laugh his surprise gave way to annoyance.

3. She must be willing to come here again.

4. Gwendolyn turned pink and pale during this speech.

5. Mr. Bruff remained to dinner, and stayed through the evening.

_____ (Maximum 2,5 points)

Додаток 4. Критерії оцінювання екзамену, зразок екзаменаційного білету та перелік питань, що виносяться на екзамен.

Семестрова атестація студентів з кредитного модуля «Зіставна граматики. Синтаксис» проводиться у формі складання студентами **екзамену**. Екзамен проводиться в усній формі і передбачає перевірку лінгвістичної компетенції та теоретичної підготовки студентів (відповідь на 2 теоретичні питання) та рівня їхніх умінь застосовувати знання при виконанні практичних завдань (коментар граматичних явищ). Отже, екзамен складається з трьох завдань: двох теоретичних питань та практичного завдання. Оцінювання компетенції студентів здійснюється на основі таких критеріїв:

Критерії оцінювання екзамену

Екзамени	36-40	Високий рівень виконання всіх завдань екзамену
	31-35	Належний рівень виконання всіх завдань екзамену (1-2 незначні)

		помилки)
26-30	Достатній рівень виконання всіх завдань екзамену (1-2 незначні помилки, 1-2 суттєві помилки)	
21-25	Задовільний рівень виконання завдань екзамену (3-4 незначні помилки, 2-3 суттєві помилки)	
16-20	Низький рівень виконання завдань екзамену (4-5 незначних помилок, 4 і більше суттєві помилки)	
11-15	Низький рівень виконання завдань екзамену (5-6 незначних помилок, 5 і більше суттєвих помилок)	
0-10	Невиконання контрольної роботи	

Зразок екзаменаційного білета

НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ
«Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Спеціальність 035 «Філологія»

Семестр 2

Навчальна дисципліна Зіставна граматики. Синтаксис**ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 1**

1. General characteristics of the non-finite forms of the verb.

2. Characteristics of syntactic theories.

3. Practical Assignment.

Затверджено на засіданні кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови

Протокол № __ від «__» _____ 20__ р.

Завідувач кафедри _____ Іщенко Н.Г.

(підпис)

(прізвище, ініціали)

Перелік теоретичних питань, що виносяться на екзамен

1. General characteristics of the non-finite forms of the verb.

2. Characteristics of the infinitive; manifestation of its nominal and verbal nature.

Grammatical forms and categories of the infinitive.

3. The use of the bare infinitive.

4. Functions of the infinitive in the sentence.

5. The for-to-infinitive construction.

6. The use of the complex object with the infinitive.

7. The use of the complex subject with the infinitive.

8. Characteristics of the gerund; manifestation of its nominal and verbal nature.

9. Grammatical forms and categories of the gerund.

10. Syntactic functions of the gerund.

11. Gerundial predicative constructions.

12. The gerund and the infinitive compared.

13. Characteristics of the participle I; manifestation of its adjectival/adverbial and verbal nature.

14. Grammatical forms and categories of the participle I.
15. Functions of participle I in the sentence.
16. Characteristics of the participle II; its adjectival/adverbial and verbal nature.
17. Functions of participle II in the sentence.
18. The use of the complex object (objective participial construction) with participle I and II.
19. The use of the complex subject (subjective participial constructions) with the participle.
20. The nominative and prepositional absolute participial constructions.
21. Syntax as a part of grammar; its general characteristics. Characteristics of syntactic theories. Modern approaches to analyzing syntactic units: pragmatics, discourse analysis, cognitive linguistics.
22. Basic syntactic notions: syntactic unit, syntactic form, syntactic meaning, syntactic function. Types of syntactic relations and syntactic connections.
23. General characteristics of the word-group. Word-group classification.
24. Noun-phrases with pre-posed and post-posed adjuncts.
25. Verbal word combinations. Types of verbal complements.
26. Semantic and structural characteristics of the sentence. General characteristics of the communicative types of utterance.
27. General characteristics of the principal parts of the sentence.
28. The simple sentence. Its paradigm.
29. The compound sentence. Types of coordination.
30. The complex sentence. Types of subordinate clauses.

Зразок практичного завдання

Practical Assignment

1. *State the syntactic function of non-finite forms of the verb or their constructions. Define the type of a non-finite form.*

1. He passed by with studied indifference, his face averted, eyes fixed straight ahead, as though to avoid seeing him.
2. He had a beautiful old house and being a man of taste he had furnished it admirably.
3. I won't have you talk like that.

2. *Give English equivalents of the following sentences.*

1. Ви би краще його не турбували своїми безглуздими запитаннями, адже з ним важко мати справу.

2. Я нічого не маю проти того, щоб він сюди приїхав.

3. Я пригадую, що ви мені про це говорили декілька днів тому назад.

3. *Put the verbs in brackets into the correct forms (gerund, infinitive or participle).*

1. Tom: I want (catch) the 7 a.m. train tomorrow. Ann: But that means (get) up at 6.00; and you're not very good at (get) up early, are you?

2. He accepted the cut in salary without complaint because he was afraid (complain). He was afraid of (lose) his job.

3. She remembers part of her childhood quite clearly. She remembers (go) to school for the first time and (be) frightened and (put) her finger in her mouth. And she remembers her teacher (tell) her (take) it out.

4. *Define the type of sentences:*

1. The clock struck eight. No sign of any guests.
2. Obedient little trees, fulfilling their duties.
3. I'll see nobody for half an hour. Understand?